



## Agrupación folclórica Chilena Raquel Barros

La Agrupación Folklórica Chilena “Raquel Barros”, fue fundada el 12 de Julio de 1952, cuyos objetivos eran la investigación, la enseñanza y la difusión del folklore, los cuales se mantienen vigentes hasta el día de hoy.

En sus 70 años de existencia, ha cumplido numerosas actividades dentro del país como en el extranjero, manteniendo una labor ininterrumpida desde su fundación, siendo además el Grupo de Proyección folclórica más antiguo de Chile.

### Creación de la Agrupación folclórica

Los estudios realizados en España, más su permanente interés en la música chilena, motivaron a Raquel para ejercer la docencia en bailes nacionales. La oportunidad de iniciarse en esa actividad, sin imaginar el alcance que tendría, se le presentó cuando se le solicitó que acompañara en guitarra a doña Australia Acuña, quien enseñaba bailes de salón, varios de ellos aprendidos por sus ancestros; de ella Raquel conoció versiones de Cuándo y Resbalosa. Seguidamente, y a petición de doña Amanda Labarca impartió cursos de cueca a funcionarios de la Universidad de Chile y en las Escuelas de Temporada que programaba esa Universidad, tanto en la capital, como en provincias.

Durante el año 1952, Raquel inició un curso de cueca en el Instituto de Cultura Hispánica, organizado por Edmundo Vega Miquel. Al término de éste, surgió la idea de formar un “club”, cuyo objetivo principal sería continuar practicando bailes e interpretar canciones de nuestro país.

Don Carlos Lavín, destacado musicólogo, a quien se le dio a conocer la formación del grupo, sugirió a Raquel y Sara Philippi Izquierdo, que organizaran algo más que un club de amigos interesados en interpretar folklore musical; debían ampliar sus conocimientos, observando y aprendiendo de sus propios cultores, para lo cual era imprescindible salir a terreno. La propuesta fue aceptada y, teniendo establecido cuáles serían sus objetivos, el día 12 de julio de 1952 fue creada la Agrupación Folklórica Chilena, la que se dio a conocer por primera vez en 1953.

En su tarea de divulgar el folklore, la Agrupación realizó su primera presentación en el patio central de la Universidad Católica, ocasión en la que actuaron más de treinta personas.

El vestuario inicial fue sugerido y supervisado por doña Raquel Aldunate de Barros quien, además de ser entusiasta colaboradora con la Agrupación, cuidaba los detalles y la autenticidad de la indumentaria.



Un encuentro significativo se produjo en el Ateneo de San Bernardo, en el año 1954, entre Raquel y Margot Loyola. En esa oportunidad estuvo presente un grupo de canto formado por alumnos de Margot, que luego tomaría el nombre de Cuncumén. Entre ambas estudiosas del folklore existió siempre una gran comunicación, la que se manifestó en las diversas oportunidades en que fueron invitadas a participar, por la reconocida experiencia que ellas obtuvieron en esa actividad cultural. Igual cordialidad existió con Gabriela Pizarro y el Conjunto Millaray, que años después, le aportó a la Agrupación parte de su repertorio obtenido en Chiloé.

Las presentaciones continuaron: en Radio Minería, Círculo Español y Círculo de Periodistas, oportunidades en las que mostraron el siguiente repertorio: la Resfalosa “La luna estaba en el cielo”, grabada por Los Provincianos, en el año 1944, en el disco titulado “Aires tradicionales y folclóricos de Chile”; el Cuándo, versión aprendida de Australia Acuña; el Pequeño de Cobquecura, entregado por Ismael Navarrete y la Sejuariana, entregada por José Icarte.

La Agrupación folclórica continuó ampliando su repertorio y difundiendo ante estudiantes, instituciones, empresas y público en general, experiencia que le valió ser invitada a participar en el festival de Cáceres, España.

### Divulgación del folklore nacional

Teniendo presente la importancia del folklore, como manifestación de nuestra cultura, la Agrupación determinó, como su principal objetivo, entregar conocimiento teóricos y prácticos -por medio de cursos y charlas- a quienes participan en calidad de integrantes de ella. Muchos han sido los nombres de profesionales y expertos que, en calidad de invitados o pertenecientes a la institución, han entregado parte de sus conocimientos, entre otros: Carlos Lavín, Bernardo Valenzuela, Sady Zañartu, Isidoro Vásquez, Juan Uribe Echeverría, Julio González, Carlos Bravo, Santiago Quer, Tito González, Daniel Quiroga, Nora Egel y Alfredo Manzi.

Durante veinte años, los cursos fueron dirigidos y coordinados por Vicente Marín Achurra, quien, junto a su esposa Maruja fueron constantes colaboradores de la Agrupación. El buen criterio y la excelente predisposición del Sr. Marín, fueron aportes importantes en el funcionamiento de la institución.

Para incentivar la recopilación, y con ocasión de celebrarse el Décimo Aniversario de la institución (1962), fue organizado el “Concurso de Trabajos de Investigación”, cuyo jurado estuvo presidido por don Eugenio Pereira Salas. En ese certamen obtuvo el Primer Lugar el Conjunto Millaray, por la “Recopilación de bailes de Chiloé”, realizado por sus dirigentes, Gabriela Pizarro y Héctor Pavez; el Tercer Lugar lo mereció el trabajo sobre “Bailes Chinos de Valparaíso”, efectuado por Ramón Pumarino y Arturo Sanguesa, este último, integrante de la Agrupación folclórica.



## El Repertorio Musical

La motivación constante que recibieron los socios de la Agrupación, de parte de Raquel y Manuel Dannemann, respecto al valor que posee nuestra cultura tradicional, encauzó a varios de ellos a realizar trabajos de recopilación, respetando a sus cultores, las costumbres de la región y el estudio histórico, geográfico, sociológico y musical.

A través de los años de funcionamiento, el repertorio inicial con que contaba el conjunto ha sido incrementado con nuevas versiones de bailes y canciones. Al material obtenido por integrantes de la Agrupación, se han agregado repertorios proporcionados por prestigiosos investigadores, contando en la actualidad con un importante número de expresiones coreográficas y musicales, las que le han permitido presentar montajes de varias regiones del país.

Las clases dictadas por el musicólogo y compositor Carlos Lavín, introdujeron en la riqueza del folklore a Margot Loyola y a Raquel Barros, quienes, gracias a esas enseñanzas se iniciaron en la docencia: primeramente, dictando cursos de cueca y, seguidamente, enseñando otras danzas obtenidas en recopilaciones personales.

Además del resurgimiento de la cueca -a mediados del siglo veinte- creció el interés en investigar sobre manifestaciones folclóricas musicales y coreográficas, agregando a los nombres citados anteriormente, los de Gabriela Pizarro, Hector Pavez, Violeta Parra, varios directores(as) e integrantes de grupos independientes o pertenecientes a diversas instituciones, públicas y privadas, de varias localidades del país.

Como reacción espontánea ante la divulgación del folklore realizada por los conjuntos de proyección, que lo hacían ateniéndose a las coreografías y a los atuendos utilizados por sus informantes, surgieron los autores de composiciones musicales con raíz folclórica, los que dieron origen a la llamada “nueva ola folclórica o neofolklore”, cuyos ejecutores, además de vestir formalmente o con ponchos negros, enriquecerían sus interpretaciones con armonizaciones vocales, que no se empleaban en el folklore.

El auge del folklore trajo como consecuencia la creación de muchos conjuntos de proyección e instituciones que los agrupaban, tales como: la Corporación de Difusión folclórica, creada por Ramón Pumarino; la Confederación Nacional de Conjuntos folclóricos, la FEFO-MACH, la Asociación Nacional de folklore de Chile, etc. Paralelamente, se organizaron festivales y encuentros, que permitieron divulgar el trabajo de los investigadores, destacándose el festival de San Bernardo, que se originó en Talagante el año 1989.



La Universidad de Chile, por medio de su Instituto de Investigaciones Musicales, participó en ese movimiento reactivador, organizando las “Semana de folklore Musical”, en las que se destacaba la presencia de estudiosos nacionales e internacionales. Raquel y Manuel Dannemann no solo participaron en la organización del evento, sino que, especialmente, en la exposición de trabajos realizados por ambos.

“Intuí la perspectiva que tiene el folklore en cuanto a la muestra de una cultura y a la necesidad de difundir que folklore no era sinónimo de chingana. Me sentí con la misión de comunicar los valores de la cultura tradicional a mi medio de origen. Al principio mi familia lo tomó como una rareza menor. Creyeron que con el tiempo se me iba a pasar. No hace demasiado tiempo, que se rindieron”.

Así se expresaba Raquel Barros en el año 1975, lo ratificaba el 2003 y continuó afirmando, cuando cumplió 57 años presidiendo la Agrupación folclórica que lleva su nombre.

El amplio repertorio de cantos y bailes que posee la Agrupación -producto de las recopilaciones realizadas por Raquel, más el aporte de otros importantes recopiladores- le ha permitido realizar proyecciones que se han dado a conocer en los más diversos escenarios, lugares y localidades del país.

Además de la divulgación del patrimonio musical, sus integrantes han tenido la oportunidad de crear contactos de amistad con participantes de otros países.

Con motivo de la visita a Chile del papa Juan Pablo II, en el mes de abril de 1987, integrantes de la Agrupación participaron en el homenaje que se rindió al Sumo Pontífice, en el Templo Votivo de Maipú.

### Participación en acontecimientos significativos

A su regreso a Chile -después de ser designado Cardenal- Monseñor Raúl Silva Henríquez recibió una cálida bienvenida de las miles de personas que lo vitorearon durante todo el trayecto, desde el Aeropuerto Cerrillos hasta la Plaza Ercilla, donde fue declarado “Ciudadano Ilustre de Santiago”. Después del esquinazo ofrecido por la Agrupación -en el que estuvieron presentes el presidente de la República y Ministros de Estado- el Cardenal expresó: “Mi mensaje, mi primera palabra, aquella que os digo con mayor fervor es esta: Tenemos que luchar todos para que en Chile cada uno tenga lo que en justicia le corresponde”.

El segundo suceso tuvo importancia deportiva: con ocasión del Campeonato Mundial de Fútbol realizado en Chile el año 1962, las delegaciones deportivas y el público internacional pudieron conocer nuestro folklore musical. Finalizado el evento -con la obtención del tercer Lugar para Chile- se organizó un masivo recibimiento al equipo nacional a su llegada a Cerrillos, al que fue invitada la Agrupación, para brindarle un esquinazo.



## Visitas Internacionales

La Agrupación ha estado presente en homenajes a connotadas personalidades extranjeras, las que dejaron gratos recuerdos a sus integrantes: la Reina Isabel II de Inglaterra y el Príncipe Felipe, la Reina Fabiola y el Rey Balduino de Bélgica, la inolvidable actriz Vivien Leigh, el Presidente de Italia Giuseppe Saragat, el presidente de Brasil Joao Goulart, entre otros.

## Centenario del Ferrocarril entre Santiago y Valparaíso

Al cumplirse cien años de funcionamiento de esta obra, construida el año 1863, considerada una hazaña de carácter mundial, la Empresa de Ferrocarriles del estado programó actividades en todas las estaciones, en las que, en su oportunidad, arribó el entonces nuevo medio de transporte.

Por contar en su repertorio con varias danzas de salón del siglo diecinueve y poseer el vestuario apropiado, se solicitó a la Agrupación su participación en la reconstitución del histórico recorrido; la actuación dejó especial recuerdo a los asistentes, hecho que fue destacado por la mayoría de los medios de comunicación.

## La Agrupación en San Bernardo

Desde el año 1972 la comunidad de San Bernardo recibe a representantes de otros puntos del país, que tienen en común un mismo interés: dar a conocer ante sus pares y al público asistente al festival -que anualmente organiza su Municipalidad- las proyecciones de folklóre correspondiente a su respectiva localidad.

Además de la constante participación que tuvo Raquel Barros en dicho evento, poniendo al servicio de los organizadores su amplia experiencia en festivales nacionales y extranjeros, igualmente ha llegado la Agrupación folclórica a su escenario, en reiteradas ocasiones.

El contacto con ese público, que valoriza las vivencias del hombre y la mujer del campo, de la costa y de la pampa, las que son proyectadas por los conjuntos asistentes, es un estímulo para la institución en la obtención de nuestras tradiciones.

## La Discografía

La agrupación estaba en deuda con muchos ex “agrupados” e integrantes de conjuntos: grabar el repertorio musical que bailaron y cantaron en tantos escenarios. Deseaban recordar instantes, en los que cada uno se sintió artista, pero que integrando a un grupo aunaban esfuerzos para lograr uno de sus objetivos: entregar al espectador una representación digna.



La primera grabación fonográfica se publicó por medio de una cassette en el año 1985, con el nombre de “Por el Camino”, bajo la dirección musical de Santiago Vera. Reunió varias danzas de la zona central, incluyendo cuecas y el cañaveral de la Región de Coquimbo. Contenía, además, una reseña de los temas grabados, su música y las coreografías de los bailes.

Para la grabación de la cassette “Lo que mi madre me enseñó”, que después fue pasada al formato de Disco Compacto (CD), se tomó el repertorio que era escuchado por los niños de mediados del siglo veinte. Varias de las habaneras, tonadas y mazurcas fueron interpretadas por ancestros de la familia Barros Aldunate. Los arreglos y la dirección musical fueron realizados por Samuel Pérez C.

En homenaje al Papa Juan Pablo II, en su visita a Chile el año 1987, fue grabada una misa. Ésta contenía varios ritmos folclóricos y estuvo a cargo del conjunto vocal “Encuentro”, formado por algunos integrantes de la Agrupación.

En el disco compacto “Construyendo Nuestro Chile” se incluyeron danzas de salón, que se bailaron a mediados y a fines del siglo diecinueve. Además, algunos bailes de la zona central, que corresponden al montaje de la proyección “Cerámica de Talagante”. Los arreglos y la dirección musical fueron realizados por Samuel Pérez C.

## Actuaciones en el Extranjero

### En Europa

La reconocida experiencia de la Agrupación en la proyección del folklore, la hicieron merecedora de varias invitaciones a eventos realizados fuera del país. Su primera salida fue con destino a España, en el año 1958, donde participó en el Festival de folklore Hispanoamericano y obtuvo el premio “Ciudad de Cáceres”.

En las décadas siguientes continuó realizando viajes fuera del país, invitada a participar, preferentemente, en Festivales de folklore y de Tradiciones. En la república Argentina ha estado presente en varias oportunidades, en las siguientes ciudades: Salta, Mendoza, Buenos Aires y en Termas de Río Hondo. Otros países de América del Sur visitados, han sido: Bolivia, Ecuador, Paraguay y Brasil. En los últimos años ha estado concurrendo a Festivales que se organizan en diversas localidades de España.

Por el interés que provocaron sus presentaciones en España, la Agrupación folclórica fue invitada a los Festivales de Niza y Cannes en Francia; a los de Viana do Castelo y Povoá do Varzim en Portugal y al de Imperia, en Italia. Además, actuaron en radio, televisión y en el Casino Edén de Juan les Pins (Francia), donde se presentaron junto a la cantante de fados, Amalia Rodríguez.



En esta primera gira artística la delegación de “agrupados” estuvo formada por: Raquel Barros, Florencia Zamudio, Inés Sánchez, Verónica Barros, Lucrecia Valenzuela, Edmundo Vega, Roberto González, Hernán Undurraga, Gonzalo Segovia y Victor Cavada.

La asistencia a los eventos europeos fue para la Agrupación una enriquecedora experiencia artística; además que logró un sólido afiatamiento en las relaciones humanas, unidad que se mantuvo durante varios años.

### **En Argentina**

#### CERTAMEN PANAMERICANO DE DANZAS FOLCLÓRICAS Y CONGRESO PANAMERICANO DE FOLKLORE

Ambos eventos se efectuaron en Buenos Aires en el mes de diciembre de 1960, con la participación de los siguientes países: Perú, Uruguay, Paraguay, Panamá, Brasil, Argentina y Chile. En las actividades del Congreso Panamericano, el Centro de Estudios Rodolfo Lenz, perteneciente a la Agrupación, presentó el estudio sobre el guitarrón en Puente Alto, trabajo que fue valorado y destacado por los presentes en esa reunión.

La presencia de la delegación chilena en el estadio Luna Park, con bailes y canciones de la zona central, más el trabajo de investigación, anteriormente señalado, demostró a la comisión organizadora y a los concurrentes, la solidez lograda por la Agrupación, tanto en la proyección del folklore musical, como en las investigaciones y estudios realizados. Ante esa positiva imagen, varios estudiosos se comprometieron y concurren a la celebración de la “Semana del folklore” (1963), que anualmente organizaba la Universidad de Chile.

A los integrantes de la Agrupación se les destacó su sensible espíritu en las relaciones con las otras delegaciones y su permanente predisposición para afianzar la confraternidad entre los representantes de los países presentes. La facilidad de entenderse con los chilenos, más su sobria imagen, fueron aspectos valorizados por los miembros de la comisión organizadora, que propusieron ante la Casa de Gobierno que fueran recibidos por el Presidente de la República.

### **En Brasil**

#### II CONGRESO INTERNACIONAL DE TRADICIONALISMO PORTO ALEGRE, 1962

Fue un evento que se caracterizó por la importancia concedida a los seminarios de estudios, por sobre la competencia entre las delegaciones que se había cumplido cabalmente con los objetivos determinados por la institución organizadora: la Facultad de derecho de la Universidad de Río Grande del Sur.



Para el grupo chileno fue una experiencia enriquecedora, pues le permitió conocer el folklore musical de una región que posee particularidades muy diferentes a las que habitualmente se muestran sobre Brasil. Algunos aspectos comunes que se observan entre el “gaúcho” brasileiro con el gaúcho argentino y uruguayo ratificó: que las manifestaciones tradicionales, en regiones vecinas, no están limitadas por las fronteras convencionales que fijan los países limítrofes.

La calidez que caracteriza a los brasileros se demostró una vez más, en las actividades que contempló la comisión organizadora, incluyendo en ellas tanto las correspondientes a las jornadas de estudios como las de entretenimiento. Se destacó en estas últimas la “peña criolla en la Churrascaría Hércules”, que recibía todas las noches a los participantes al Congreso, produciéndose entre ellos una grata convivencia fraternal y artística.

El mensaje que fue incluido en el programa del Congreso no sólo estuvo presente durante los días que duró el evento, sino que también ha perdurado entre los recuerdos gratos de los que en él estuvieron:

“Cavaleiros da América:

Em nome do Estado do Rio Grande do Sul nós os recebemos em nosso rancho. Comunguem conosco neste culto nativo e partam daqui na certeza de que deixam em cada rio-grandense um amigo e um irnamo”.

Una vez terminado el Congreso en porto Alegre, el viaje de la Agrupación se extendió hasta San Pablo, ciudad a la que fue invitada a actuar en el canal 5 de televisión.

“América Canta en Salta”

Bajo ese lema, la Dirección Provincial de Turismo y Cultura de la ciudad argentina reunió a delegaciones representantes de varios países en el “Primer Festival Latinoamericano del folklore”, realizado en el año 1965, con la asistencia en su acto inaugural de altas autoridades nacionales. El evento continuó organizándose en los años siguientes: la Agrupación folclórica concurre a los tres primeros.

En este encuentro americano los asistentes pudieron disfrutar de las excelentes composiciones musicales, y las poéticas letras de la canción argentina, interpretadas por destacados cantantes y conjuntos: Eduardo Falú, Horacio Guarani, Jaime Torres, Ramona Galarza, Los Quilla Huasi, Jorge Cafrune, Jaime Dávalos, Los Fronterinos, Julia Elena Dávalos, Los Chalchaleros, y varios más, extasiaban al público asistente en cada noche de festival.

Para la delegación chilena hubo siempre especial atención de parte del Gobernador de Salta, Sr. Ricardo J. Durand; a ella se agregó la deferencia de los organizadores, las demostraciones de cariño de los alum-





nos de las Escuelas “República de Chile” y “Urquiza”, y del público, que aplaudía con afecto a “los chilenitos” a su paso por las calles salteñas.

Las innumerables manifestaciones de aprecio recibidas, son galardones simbólicos que permanecen en el recuerdo de quienes estuvieron en “Salta la Linda”, y vuelven a la memoria agradecida, cuando escuchan versos de la zamba que a los salteños representa:

“... bajo tu cielo estaré, Salta cuna de mi ser como en aquellos tiempos cuando era chango quiero volver.  
y sentir en el aire aroma de albahaca p’al carnaval”.

### **En Ecuador, Bolivia, Francia, Uruguay, Argentina y Polonia**

Durante sus 68 años de actividades, la Agrupación ha recibido un número importante de invitaciones para participar en eventos organizados en Sudamérica y en Europa. En la mayoría de ellos ha obtenido satisfacciones artísticas, como también ha ganado en otros aspectos positivos: conocimiento de diferentes puestas en escena de los grupos participantes; obtención de nuevas experiencias en el aspecto personal y, como grupo, mayor afiatamiento y entendimiento entre sus componentes.

Con ocasión de la celebración de un nuevo Aniversario de la Ciudad de Quito, los “agrupados” tuvieron ocasión de compartir con las familias, que instaladas en la calle, con mesas y sillas, los invitaban a brindar por ese acontecimiento. Año 1969.

Después de diez años de interrupción de las relaciones diplomáticas con Bolivia, el Ministerio de Relaciones Exteriores envió a la Agrupación a ese país en calidad de embajada cultural. Año 1972.

Durante dos meses participaron en festivales organizados por Confolens en Francia y España, oportunidad en la que pudieron conocer varias ciudades de esos países y expresiones folclóricas de algunos grupos orientales. Año 1980.

La Agrupación estuvo presente en Encuentros folclóricos y Festivales internacionales realizados en Uruguay, durante los años 1984, 1990 y 1993. En el año 2000 viajaron a Polonia, país donde sucedió un hecho bastante emotivo: uno de sus integrantes conoció la localidad en la que vivieron sus abuelos.

### **Recorriendo España**

El interés en conocer nuestras raíces, quizás sea la razón que predispone a los integrantes de la Agrupación para viajar a España. Se pueden presentar diversas dificultades, con los estudios, en el trabajo, el financiamiento, etc., pero todo se soluciona y el viaje se efectúa.



CONOCIENDO A  
RAQUEL BARROS  
EN SU CENTENARIO

La delegación chilena ha participado en los festivales de los años 1998, 1980, 2006 y 2007. En los recorridos realizados por diversas provincias hispanas ha conocido y actuado en más de veinte localidades, incluyendo en ellas: Madrid, Valencia, Cáceres, Santiago de Compostela, Murcia, etc.

Desde el punto de vista artístico, sus integrantes han pedido conocer el folklore representativo de culturas muy diferentes a las sudamericanas. Al producirse la natural comparación con el espectáculo presentado por esas delegaciones, se ha provocado una evaluación espontánea, que en algunos aspectos ha sido conveniente para la institución.